

FIRST SESSION,
TWENTIETH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

PREMIÈRE SESSION,
VINGTIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 1

PROJET DE LOI 1

AN ACT TO AMEND
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND
EXECUTIVE COUNCIL ACT

LOI MODIFIANT
LA LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
ET LE CONSEIL EXÉCUTIF

DISPOSITION

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | To Committee Au Comité | Chairperson Président | Reported Rapport | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| February 20, 2024 | February 22, 2024 | February 23, 2024 | N/A | Richard Edjericon | February 23, 2024 | February 26, 2024 | February 29, 2024 |

Margaret Thom
Commissioner of the Northwest Territories
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

BILL 1

AN ACT TO AMEND
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND
EXECUTIVE COUNCIL ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by this Act.

2. Subsection 29(2) is repealed and the following is substituted:

(2) On April 1 of each year, the maximum amounts prescribed under paragraph 43(i) for which members may be reimbursed under this section are deemed to be adjusted by the average percentage increase or decrease in the Consumer Price Index for Canada in the previous five calendar years.

3. Schedule C is repealed and the Schedule set out in the Appendix to this Act is substituted.

4. Section 3 comes into force April 1, 2024.

PROJET DE LOI 1

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET
LE CONSEIL EXÉCUTIF

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte ce qui suit :

1. La *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* est modifiée par la présente loi.

2. Le paragraphe 29(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le 1^{er} avril de chaque année, les montants maximaux de remboursement prévus en vertu de l'alinéa 43i) et auxquels les députés ont droit en vertu du présent article sont réputés rajustés en fonction de l'augmentation ou de la diminution en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada au cours des cinq années civiles précédentes.

3. L'annexe C est abrogée et remplacée par celle figurant à l'appendice de la présente loi.

4. L'article 3 entre en vigueur le 1^{er} avril 2024.

Change to
maximum
amounts
allowed for
expenses

Rajustement
des montants
maximaux des
dépenses

APPENDIX

SCHEDULE C

(Subsections 17(1), (2), 18(1) and (1.1) and sections 19 and 20)

INDEMNITIES AND ALLOWANCES

PART 1

**INDEMNITY PAYABLE TO EVERY MEMBER:
SUBSECTION 17(1)**

(a) \$117,668 each fiscal year.

PART 2

**INDEMNITY PAYABLE TO OFFICE HOLDER:
SUBSECTIONS 18(1) AND (1.1)**

Each fiscal year,

- (a) the Premier \$96,991
- (b) a member of the Executive Council who is a Minister appointed under section 66 other than the Premier. \$69,516
- (c) the Speaker \$57,328
- (d) the Deputy Speaker. \$8,587
- (e) a deputy chairperson of the Committee of the Whole. \$5,154
- (f) subject to paragraph (g), a chairperson of a standing committee of the Legislative Assembly \$7,608
- (g) the chairperson of the Standing Committee on Accountability and Oversight \$11,210
- (h) a chairperson of a special committee of the Legislative Assembly \$3,805
- (i) the chairperson of Caucus. \$3,805
- (j) a member who is
 - (i) a member of the Standing Committee on Accountability and Oversight, and
 - (ii) a member of only one other standing committee or the Board of Management. \$2,129
- (k) a member who is
 - (i) a member of the Standing Committee on Accountability and Oversight, and
 - (ii) a member of more than one other standing committee or the Board of Management. \$4,259

APPENDICE

ANNEXE C

(paragraphes 17(1), (2), 18(1) et (1.1) et articles 19 et 20)

INDEMNITÉS ET ALLOCATIONS

PARTIE 1

**INDEMNITÉ PAYABLE À CHAQUE
DÉPUTÉ - PARAGRAPHE 17(1)**

a) 117 668 \$ par exercice.

PARTIE 2

**INDEMNITÉ PAYABLE AU TITULAIRE DE
POSTE - PARAGRAPHES 18(1) ET (1.1)**

Par exercice :

- a) le premier ministre 96 991 \$
- b) tout membre du Conseil exécutif qui est un ministre nommé en vertu de l'article 66 autre que le premier ministre 69 516 \$
- c) le président 57 328 \$
- d) le président adjoint. 8 587 \$
- e) tout président adjoint du comité plénier. 5 154 \$
- f) sous réserve de l'alinéa g), tout président d'un comité permanent de l'Assemblée législative 7 608 \$
- g) le président du comité permanent de la reddition de comptes et la surveillance. 11 210 \$
- h) tout président d'un comité spécial de l'Assemblée législative 3 805 \$
- i) le président du caucus. 3 805 \$
- j) tout membre qui est à la fois :
 - (i) membre du comité permanent de la reddition de comptes et la surveillance,
 - (ii) membre de seulement un autre comité permanent ou du Bureau de régie. 2 129 \$
- k) tout membre qui est à la fois :
 - (i) membre du comité permanent de la reddition de comptes et la surveillance,
 - (ii) membre de plusieurs autres comités permanents ou du Bureau de régie. 4 259 \$

PART 3

ALLOWANCE FOR EXPENSES:
SECTION 19

Each fiscal year,

- (a) \$8,786 for a member;
- (b) \$8,786 for a member whose ordinary residence is not within commuting distance of the capital.

PARTIE 3

ALLOCATION DE DÉPENSES -
ARTICLE 19

Par exercice :

- a) 8 786 \$ pour un député;
- b) 8 786 \$ pour le député dont la résidence habituelle n'est pas dans un rayon de migration quotidienne de la capitale.

PART 4

NORTHERN ALLOWANCE:
SECTION 20

The amount payable each fiscal year is the amount, in respect of the community in which the member maintains his or her ordinary residence, as determined in accordance with article 41 of the *Collective Agreement between the Union of Northern Workers and the Minister responsible for the Public Service Act*, which expires March 31, 2021, or the equivalent provision of any agreement that renews or replaces this agreement.

PARTIE 4

ALLOCATION DE VIE DANS LE NORD -
ARTICLE 20

Le montant payable par exercice correspond au montant, relativement à la collectivité dans laquelle le député maintient sa résidence habituelle, fixe en conformité avec l'article 41 de la *Convention collective entre le Syndicat des travailleurs et travailleuses du Nord et le ministre des Ressources humaines*, laquelle prend fin le 31 mars 2021, ou toute disposition équivalente de tout accord qui renouvelle ou remplace cette convention.

PART 5

TRANSITION ALLOWANCE
AUGMENTATION:
SUBSECTION 31(7)

- (a) Augmentation amount. \$4,259

PARTIE 5

AUGMENTATION DE
L'ALLOCATION DE TRANSITION -
PARAGRAPHE 31(7)

- a) Montant de l'augmentation. 4 259 \$

